

BAKTRADITION



Norsk

Før første gangs bruk

- Vask med oppvaskmiddel og skylt med vann før første gangs bruk.

Råd om bruk

- Husk at skarpe gjenstander kan skade silikonen. Bruk kun plastredskaper til f.eks. å skjære ut kaker.

- Bakematten kan brukes i oppvaskmaskin.
- Tåler temperatur opptil 225 °C.

Polski

Przed pierwszym użyciem

- Przed pierwszym użyciem umyj wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Jak używać

- Pamiętaj, że ostre narzędzia mogą uszkodzić silikon. Używaj wyłącznie plastikowych narzędzi, na przykład plastikowych foremek do ciasta.
- Tacę do pieczenia można myć w zmywarce.
- Wytrzymuje temperaturę do 225° C.

English

Before first use

- Wash with washing-up liquid and rinse with water before using for the first time.

How to use

- Bear in mind that sharp objects can damage the silicone. Only use plastic utensils for e.g. cutting out cookies.
- The baking mat is dishwasher-safe.
- Withstands temperatures up to 225°C.

Suomi

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Ennen käyttöä pese tuote käsitiskiaineella ja huuhtele runsaalla vedellä.

Käyttöohje

- Terävt esineet voivat vahingoittaa silikonia. Käytä ainoastaan muovisia keittiövälineitä esim. pikkuleipien irrottamiseen.
- Leivinalusta on konepestävä.
- Kestää enintään 225 °C:n lämpötilan.

Eesti

Enne esmakordset kasutamist

- Enne esmakordset kasutamist peske nõudepesuvahendiga ja loputage veega.

Kasutamine

- Teravad esemed võivad silikooni kahjustada. Kasutage ainult plastikust söögiriistu nt kookide lahtilõikamiseks.
- On nõudepesumasinas pestav.
- Kannatab kuumust kuni 225 °C.

Deutsch

Vor der ersten Benutzung

- Vor der ersten Benutzung mit Wasser und Spülmittel reinigen.

Benutzung

- Scharfe Gegenstände können das Silikon beschädigen. Nur Kunststoffutensilien verwenden - z.B. zum Ausstechen von Plätzchen.
- Die Backunterlage ist spülmaschinenfest.
- Hitzebeständig bis 225°C.

Svenska

Innan första användning.

- Rengör med vatten och diskmedel innan första användning.

Användning.

- Tänk på att vassa föremål kan skada silikonet. Använd endast plastredskap för att exempelvis skära ut kakor.
- Bakmattan kan diskas i diskmaskin.
- Tål temperatur upp till 225 °C.

Latviešu

Pirms pirmās lietošanas reizes

- Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ar trauku mazgājamo līdzekli un noskalojiet ūdenī.

Lietošanas instrukcija

- Ņemiet vērā, ka asi priekšmeti var sabojāt silikonu. Lietojiet tikai plastmasas piederumus, lahtilõikami sausainius.
- Paliktņi drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.
- Temperatūras izturība līdz 225° C.

Français

Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, laver le produit avec du liquide vaisselle et rincer à l'eau.

Mode d'emploi

- Les objets pointus sont susceptibles d'abîmer la silicone. Utiliser uniquement des ustensiles en plastique.
- Le tapis en silicone passe au lave-vaisselle.
- Supporte des températures atteignant 225°C.

Česky

Před prvním použitím

- Před prvním použitím umyjte mycím prostředkem a opláchněte čistou vodou.

Jak používat

- Pamatujte, že ostré předměty mohou silikon poškodit. Používejte pouze plastové kuchyňské náčiní, např. pro vykrojení cukroví.
- Pečící podložku můžete mýt v myčce nádobí.
- Vydrží teploty až do 225 °C.

Lietuvių

Prieš naudojant pirmą kartą

- Prieš naudodami pirmą kartą, išplaukite su indų plovikliu ir praskalaukite vandeniu.

Kaip naudoti

- Aštriais daiktais galima sugadinti silikoną. Naudokite tik plastikinius įrankius, pvz., pjautydami sausainius.
- Kepimo kilimėlį galima plauti indaplovėje.
- Atsparus karščiui iki 225° C.

Nederlands

Voor het eerste gebruik

- Voor het eerste gebruik reinigen met water en afwasmiddel.

Gebruik

- Bedenk dat scherpe voorwerpen de bakmat kunnen beschadigen. Gebruik alleen kunststof keukengerei om bv. koekjes uit te snijden.
- De bakmat is vaatwasserbestendig.
- Bestand tegen temperaturen van max. 225 °C.

Español

Antes de usar por primera vez

- Antes de usar por primera vez, lava el molde con detergente y acláralo con agua.

Consejos de uso

- Los objetos cortantes pueden estropear la silicona. Utiliza únicamente utensilios de plástico.
- La base de silicona es apta para el lavavajillas.
- Resiste hasta 225°C de temperatura.

Portugues

Antes da primeira utilização

- Lave com detergente e enxague com água antes da primeira utilização.

Como utilizar

- Lembre-se de que os objectos afiados podem danificar a forma de silicone. Utilize apenas utensílios de plástico, por exemplo para cortar bolachas.
- A base de silicone pode ser lavada na máquina de lavar loiça.
- Suporta temperaturas até 225°C.

Dansk

Før første brug

- Vaskes af med opvaskemiddel og skylles med vand, før den bruges første gang.

Brugsanvisning

- Husk, at skarpe genstande kan beskadige silikonebelægningen. Brug kun køkkenredskaber af plast til f.eks. at udstikke småkager.
- Bagemåtten tåler opvaskemaskine.
- Tåler temperaturer op til 225°.

Italiano

Prima di usare il prodotto per la prima volta

- Lava il prodotto con un detersivo per piatti e sciacqualo con acqua prima di usarlo per la prima volta.

Istruzioni per l'uso

- Tieni presente che gli oggetti appuntiti possono danneggiare il silicone. Usa esclusivamente utensili di plastica.
- Lo stendipasta è lavabile in lavastoviglie.
- Resiste a temperature fino a 225°.

Româna

Înainte de prima folosire

- Spală cu detergent de vase și clătește cu apă înainte de prima folosire.

Instrucțiuni de utilizare

- Nu uita că obiectele ascuțite pot strica siliconul. Folosește numai ustensile de plastic, pentru tăierea napr. navykrajovanie sušenok.
- Se poate spăla la masină.
- Rezistă la temperaturi de până la 225°C.

Íslenska

Fyrir fyrstu notkun

- Þvoíð með uppþvottalegi og skolið með vatni fyrir fyrstu notkun.

Notkunarlleiðbeiningar

- Hafið í huga að beittir hlutir geta skemmt silíkonið. Notið aðeins plastáhöld til skera úr smákökur og þess háttar.
- Bökunarplatan má fara í uppþvottavél.
- Polir hita allt að 225°C.

Magyar

Első használat előtt:

- Az első használat előtt mosogatószerrel mosd el és tiszta vízzel öblítsd le a sütőformát.

Használati útmutató:

- Mindig ügyelj arra, hogy az éles tárgyak kárt tehetnek a szilikonban. Csak műanyag eszközöket használj pl. a sütemények kiszaggatására. A sütőlap mosogatógépben is elmosható.
- Akár 225°C-os hőmérsékletnek is ellenáll.

Slovensky

Pred prvým použitím

- Pred prvým použitím umyte čistiacim prostriedkom a opláchnite vodou.

Návod na použitie

- Majte na pamäti, že ostré predmety môžu silikón poškodiť. Preto používajte len plastové náradie napr. navykrajovanie sušenok.
- Forma je vhodná aj do umývačky riadu.
- Vydrží teploty až do 225°C.

Български

Преди първа употреба

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.
- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.
- Издържа на температури до 225°C.

Türkçe

İlk kullanımdan önce

- İlk kullanımdan önce bulaşık deterjanı ile yıkayınız ve su ile durulayınız.

Kullanım

- Keskin nesnelerin silikona zarar verebileceğini unutmayınız. Sadece plastik mutfak araçları kullanınız, örneğin kalıpla kurabiye kesmek için.
- Silikon kalıp bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- 225°C sıcaklığa kadar dayanabilir.

Ελληνικά

Преди първа употреба

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Ελληνικά

Преди първа употреба

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Ελληνικά

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.
- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.
- Издържа на температури до 225°C.

Hrvatski

Prije prve upotrebe

- Prije prve upotrebe operite deterdžentom za pranje suđa i isperite vodom.

Upotreba

- Imajte na umu da oštri predmeti mogu oštetiti silikon. Koristite plastični pribor (npr. za rezanje keksa).
- Silikonska podloga može se prati u perilici posuđa.
- Za temperature do 225 °C.

中文

第一次使用前

- 第一次使用前，用洗涤液清洗，并用清水冲洗干净。

如何使用

- 记住任何尖锐物体都可能损坏硅树脂。只能使用塑料厨具来切饼干等。
- 烤垫可以用洗碗机清洗。
- 能承受高达225摄氏度的高温。

ไทย

ก่อนใช้ครั้งแรก

- ให้ล้างด้วยน้ำยาล้างจาน แล้วล้างออกด้วยน้ำเปล่าให้สะอาดก่อนนำไปใช้

วิธีใช้

- การใช้มีดและของมีคมอื่น เช่น ที่ตัดคุกกี้ อาจทำให้ซิลิโคนขาดหรือเสียหายได้ ควรใช้เฉพาะอุปกรณ์พลาสติกที่ไม่มีคมเท่านั้น เช่น ที่ตัดคุกกี้ที่ทำจากพลาสติก
- แผ่นซิลิโคนล้างทำความสะอาดในเครื่องล้างจานได้
- ทนอุณหภูมิได้สูงสุด 225°C

Ελληνικά

Прин από την πρώτη χρήση

- Прин την πρώτη χρήση, πλύνετε με υγρό πιάτων και ξεβγάλετε με νερό.

Συμβουλές χρήσης

- Πρέπει να γνωρίζετε ότι τα αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συλικόνη. Χρησιμοποιήστε μόνο πλαστικά εργαλεία π.χ. για να κόψετε τα μπισκότα.
- Η επιφάνεια είναι κατάλληλη για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
- Αντέχει σε θερμοκρασίες μέχρι 225°C.

繁體

第一次使用前

- 第一次使用前，先用清潔液清洗，再用水沖洗乾淨。

使用方法

- 使用尖銳用具會損害矽膠，因此只能用塑膠用具來切割食物(如餅乾等)。
- 烤盤墊適用於洗碗機。
- 耐熱溫度可達225°C

ไทย

ก่อนใช้ครั้งแรก

- ให้ล้างด้วยน้ำยาล้างจาน แล้วล้างออกด้วยน้ำเปล่าให้สะอาดก่อนนำไปใช้

วิธีใช้

- การใช้มีดและของมีคมอื่น เช่น ที่ตัดคุกกี้ อาจทำให้ซิลิโคนขาดหรือเสียหายได้ ควรใช้เฉพาะอุปกรณ์พลาสติกที่ไม่มีคมเท่านั้น เช่น ที่ตัดคุกกี้ที่ทำจากพลาสติก
- แผ่นซิลิโคนล้างทำความสะอาดในเครื่องล้างจานได้
- ทนอุณหภูมิดีสูงสุด 225°C

Русский

Перед первым использованием

- Перед первым использованием вымыть, используя средство для мытья посуды, и промыть водой.

Как использовать

- Острые предметы могут повредить силикон. Используйте только пластиковые кухонные принадлежности.
- Можно мыть в посудомоечной машине.
- Выдерживает температуру до 225 °C.

한국어

처음 사용하기 전에

- 세제로 닦고 물로 헹군 후 사용하세요.

사용법

- 날카로운 도구는 실리콘을 손상시킬수 있으니 주의하세요. 쿠키를 자르는 등의 작업을 할 때는 플라스틱 도구만 사용하세요.
- 베이킹 매트는 식기 세척기 사용이 가능합니다.
- 225°C의 온도를 견딜 수 있습니다.

ไทย

ก่อนใช้ครั้งแรก

- ให้ล้างด้วยน้ำยาล้างจาน แล้วล้างออกด้วยน้ำเปล่าให้สะอาดก่อนนำไปใช้

วิธีใช้

- การใช้มีดและของมีคมอื่น เช่น ที่ตัดคุกกี้ อาจทำให้ซิลิโคนขาดหรือเสียหายได้ ควรใช้เฉพาะอุปกรณ์พลาสติกที่ไม่มีคมเท่านั้น เช่น ที่ตัดคุกกี้ที่ทำจากพลาสติก
- แผ่นซิลิโคนล้างทำความสะอาดในเครื่องล้างจานได้
- ทนอุณหภูมิดีสูงถึง 225°C

Українська

Перед початком використання

- Перед першим використанням вимийте рідиною для миття посуду та промийте у воді.

Як користуватися

- Пам'ятайте, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикове кухонне приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

日本語

初めてご使用になる前に

- 初めてご使用になる前に、食器用洗剤で洗い、水ですすいでください。

使用方法

- 鋭利な調理用具は、シリコーンに損傷を与えるおそれがあります。クッキーの型抜きなどには、プラスチック製の調理用具をお使いください。
- ベーキングマットは食器洗い乾燥機で洗えます。
- 耐熱温度：225°C

ไทย

ก่อนใช้ครั้งแรก

- ให้ล้างด้วยน้ำยาล้างจาน แล้วล้างออกด้วยน้ำเปล่าให้สะอาดก่อนนำไปใช้

วิธีใช้

- การใช้มีดและของมีคมอื่น เช่น ที่ตัดคุกกี้ อาจทำให้ซิลิโคนขาดหรือเสียหายได้ ควรใช้เฉพาะอุปกรณ์พลาสติกที่ไม่มีคมเท่านั้น เช่น ที่ตัดคุกกี้ที่ทำจากพลาสติก
- แผ่นซิลิโคนล้างทำความสะอาดในเครื่องล้างจานได้
- ทนอุณหภูมิดีสูงถึง 225°C

Srpski

Pre prve upotrebe

- Operi tečnošću za suđe i isperi vodom pre prve upotrebe.

Način upotrebe

- Ne zaboravi da oštri predmeti mogu oštetiti silikon. Koristi isključivo plastični pribor kada, na primer, treba da izrežeš ispečene kekse.
- Podloga za pečenje može se prati u mašini za suđe.
- Podnosi temperaturu do 225°C.

ไทย

ก่อนใช้ครั้งแรก

วิธีใช้

Bahasa Indonesia

Sebelum pertama kali digunakan

- Cuci dengan cairan pencuci dan bilas dengan air sebelum pertama kali digunakan.

Cara menggunakan

- Ingatlah bahwa benda tajam dapat merusak silikon. Hanya gunakan peralatan plastik, seperti untuk memotong bentuk biskuit.
- Alas baking ini aman untuk mesin cuci piring.
- Tahan hingga suhu 225°C.

ไทย

ก่อนใช้ครั้งแรก

- ให้ล้างด้วยน้ำยาล้างจาน แล้วล้างออกด้วยน้ำเปล่าให้สะอาดก่อนนำไปใช้

วิธีใช้

- การใช้มีดและของมีคมอื่น เช่น ที่ตัดคุกกี้ อาจทำให้ซิลิโคนขาดหรือเสียหายได้ ควรใช้เฉพาะอุปกรณ์พลาสติกที่ไม่มีคมเท่านั้น เช่น ที่ตัดคุกกี้ที่ทำจากพลาสติก
- แผ่นซิลิโคนล้างทำความสะอาดในเครื่องล้างจานได้
- ทนอุณหภูมิดีสูงถึง 225°C

Slovenščina

Pred prvo uporabo

- Pred prvo uporabo pomij z detergentom za pomivanje posode in sperj z vodo.

Uporaba

- Bodite pozorni na ostre predmete, ki lahko poškodujejo silikon. Uporablajte le plastične pripomočke npr. za izrezovanje piškotov.
- Model za peko lahko perete v pomivalnem stroju.
- Vzdrži temperaturo do 225 °C.

ไทย

ก่อนใช้ครั้งแรก

วิธีใช้

Bahasa Malaysia

Sebelum menggunakannya untuk kali pertama

- Cuci dengan cecair pencuci dan bilas dengan air sebelum pertama kali menggunakannya.

Cara menggunakan

- Sematkan di fikiran anda objek tajam boleh merosakkan silikon ini. Gunakan hanya perkakas plastik untuk, contohnya, memotong bentuk biskut.
- Pelapik pembakar ini selamat dicuci dengan mesin pembasuh pinggan mangkuk.
- Tahan suhu sehingga 225°C.